

http://www.sony.net/

*WALKMAN® is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

Cassette Player

Operating Instructions

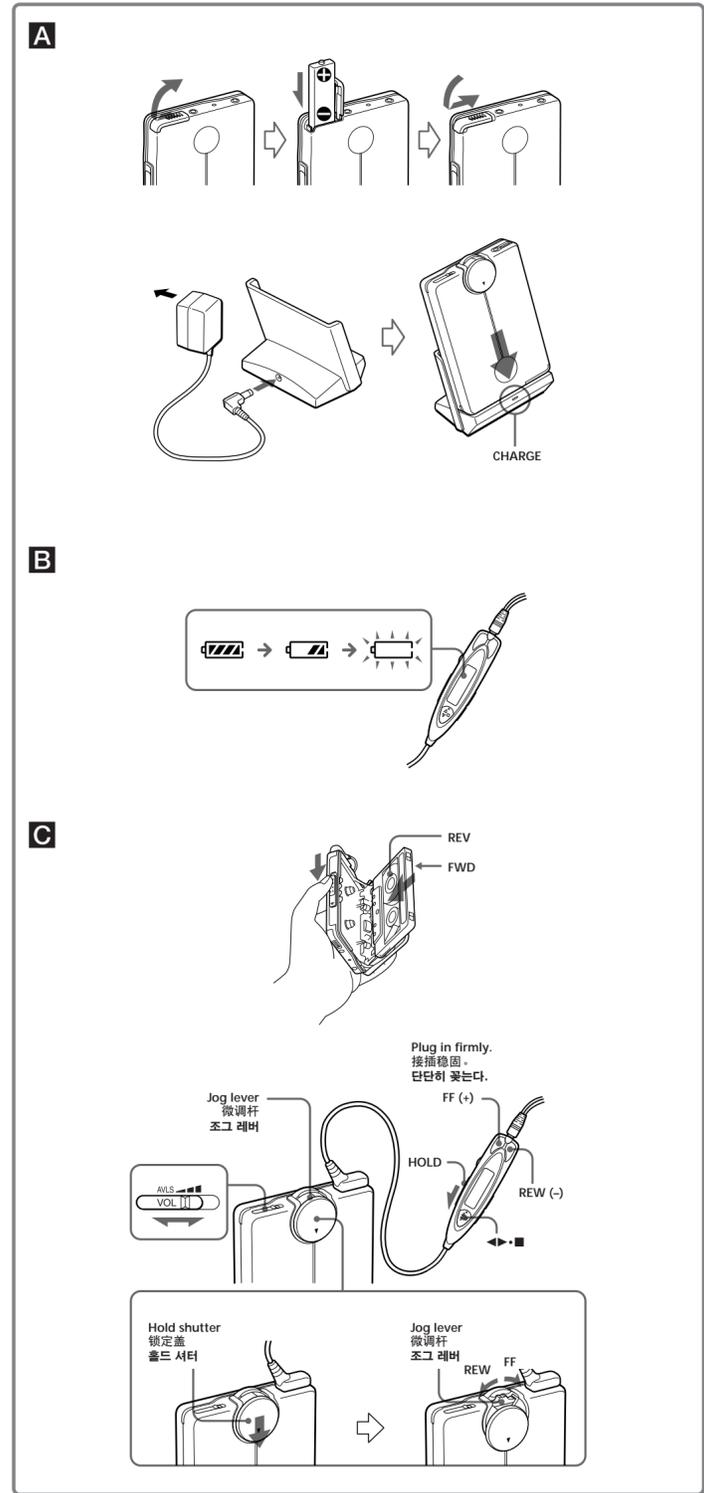
使用说明书

사용설명서



WM-EX921

©2001 Sony Corporation Printed in China



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

- To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Treat batteries as toxic waste. Do not dispose with regular garbage.

Preparations

Rechargeable Battery **A**

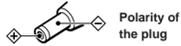
- Insert the supplied rechargeable battery NH-14WM (A) into the rechargeable battery compartment with correct polarity.
- Connect the supplied AC power adaptor to the charging stand, plug in the AC power adaptor to the house current (mains).
- Place the main unit on the charging stand. The CHARGE lamp will light up. About 30 minutes of charging will charge the battery to last about 3 hours. Full charging takes about 6 hours. The CHARGE lamp will go off when charging is complete.

Note

- Do not use the unit while charging. Remove the unit from the charging stand when using it.
 - If you operate the unit while charging, the battery will not be charged.
 - If you operate the unit while charging, it may cause malfunction.
- Do not place the unit on the charging stand without the rechargeable battery. Otherwise, it may cause malfunction.

Note on the AC power adaptor

Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



When to charge the battery **B**

Charge the battery when "□" flashes in the display.

Note

- After the battery is replaced, the setting of the SOUND and MODE buttons will be erased.

Playing a Tape **C**

- Insert a cassette and if the HOLD function of the remote control is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- Press ◀▶(play)•■(stop) on the remote control* and adjust the volume with VOL.

Notes on volume control

- The VOL switch on the main unit** has three steps. Generally, set it to the center and make fine volume adjustments on the remote control. Set it to the maximum when the recording level is low. If set to AVLS (minimum), AVLS is activated (see "Protecting Your Hearing—AVLS").
- The sound cannot be turned down all the way.

* The ◀▶•■ button on the remote control has a tactile dot.

** There is a tactile dot beside the VOL switch on the main unit to show the direction to turn up the volume.

Note on the cassette holder

When opening the cassette holder, make sure the tape is stopped, then slide the OPEN switch. If the cassette holder is opened when the tape is running, the tape may loosen and be damaged.

To	Press
Switch playback to the other side	◀▶•■ for more than a second during playback
Stop playback	◀▶•■ once during playback
Fast forward*	FF during stop
Rewind*	REW during stop
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF for 2 seconds or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW for 2 seconds or more during stop

* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

Operation on the main unit

You can operate the tape with the jog lever on the main unit. If the jog lever is hidden (i.e., on hold), slide hold shutter in the direction of "▼" to release hold.

To	Jog lever
Play back	Press once.
Switch playback to the other side	Press for more than a second during playback.
Stop playback	Press once.
Fast forward*	Move toward ►FF once during stop.
Rewind*	Move toward ◀REW once during stop.

Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)

Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)

* If the jog lever on the main unit is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

Other Tape Operations

To play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press FF once/repeatedly during playback.
On the main unit: Move the jog lever toward ►FF once/repeatedly during playback.

To play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press REW once/repeatedly during playback.
On the main unit: Move the jog lever toward ◀REW once/repeatedly during playback.

* Automatic Music Sensor

Repeating the current track (repeat single track function)

On the remote control: Press ◀▶•■ twice during playback ("REP" lights up).
On the main unit: Press the jog lever twice during playback.

To stop a single repeat

Press ◀▶•■ or the jog lever once.

Fast forward/rewind while listening to the sound (CUE/REVIEW)

On the remote control: Press and hold FF/REW during playback and release it at the point you want.
On the main unit: Move and hold the jog lever toward ►FF/◀REW during playback and release it at the point you want.

中文

警告

为防火灾或触电危险，切勿让机器暴露于雨中或潮湿处。

别把装置安装在例如书橱或壁橱等不通风的地方。

- 为防止火灾，注意别让报纸，桌巾，窗帘等盖住装置的通风孔。也不把可点燃的蜡烛放在装置上。
- 为防火灾或触电的危险，请别将装满液体的，例如花瓶等放在装置上面。
- 电池要当有毒垃圾处理，不可当普通垃圾丢弃。

准备工作

充电池 **A**

- 以正确极性将附带的充电池 NH-14WM (A) 装入充电池。
- 将附带的 AC 电源转换器连接到充电器架，将 AC 电源转换器插到家庭用电源插座（主电源）。如果插头不适合电源插座，请使用附带的 AC 插头转换器（“Sony 世界型号”为限）。
- 把主机放在充电架上。CHARGE 灯将点亮。大约 30 分钟的充电，可使电池维持大约 3 小时。完全充电需时大约 6 小时。当完成充电时，CHARGE 灯即将熄灭。

注

- 充电中，请别使用机器。要使用机器时，须把机器从充电器架上卸下来。
 - 充电中，您如果操作机器，电池便不能进行充电了。
 - 充电中，您如果操作机器，便可能引起故障。
 - 别把没有安装充电池的机器装在充电器架上。否则便可能引起故障。

AC 电源转换器须知

限使用附带的 AC 电源转换器，请别利用任何别的 AC 电源转换器。



何时给电池充电 **B**

当显示窗闪烁“□”时，即请给电池充电。

注

- 换装电池之后，SOUND 和 MODE 的按钮设定都将被抹去。

播放录音带 **C**

- 装入盒带，如果遥控器的 HOLD 功能仍开着，即请沿相反于箭头方向滑动 HOLD 开关以释放控制器。
- 在遥控器*上按 ◀▶(放音)•■(停止)并用 VOL 旋钮调节音量。

音量控制须知

- 主机上** VOL 开关分三段。通常把它设定于中央的一段而在遥控器上微调音量。当录音电平低时，可设定于最大的位置。如果设定于 AVLS (最小)，AVLS 即被激活。(参看“保护您的听觉—AVLS”。)
- 声音完全不能调小。

* 遥控器上的 ◀▶•■ 按钮带有触感圆点。

** 在主机上 VOL 旁边有一个触感圆点，表示转大音量的方向。

盒带架须知

当操作盒带架时：一定要先停掉磁带，然后滑动 OPEN 开关。如果在磁带正在旋转中打开盒带架，磁带很可能会变松懈而发生故障。

要	请按
换播放另一面	播放中按 ◀▶•■ 1 秒钟以上
停止播放	播放中按一次 ◀▶•■
快进绕*	停止中按 FF
重绕*	停止中按 REW
从头播放另外一面 (跳越倒绕功能)	停止中按 FF 2 秒钟以上
从头播放同一面 (重绕自动播放功能)	停止中按 REW 2 秒钟以上

* 如果在快进绕或重绕过程中按了遥控器上的 ◀▶•■，Walkman 将转换为放音。

在主机上的操作

可用主机上的微调杆操作磁带。如果微调杆隐匿(例如呈保持状态)，即请沿“▼”方向滑动锁定盖以释放保持状态的控制器。

要	微调杆
播放	按一次。
播放另一面	播放中按 1 秒钟以上。
停止播放	按一次。
快进绕*	停止中向 ►FF 移动。
重绕*	停止中向 ◀REW 移动。
从头播放另外一面 (跳越倒绕功能)	停止中向 ►FF 移动并保持住 2 秒钟以上。
从头播放同一面 (重绕自动播放功能)	停止中向 ◀REW 移动并保持住 2 秒钟以上。

* 快进绕或重绕中，如果按了主机上的微调杆，Walkman 即将切换为放音模式。

其他磁带操作

要从开头播放下一曲/接下 9 首曲子时 (AMS*)
遥控器上：播放中按一次/反复按 FF。
主机上：播放中向 ►FF 移动一次/反复移动微调杆。

要从开头放现在播放中曲子/前面 8 首曲子时 (AMS*)

遥控器上：播放中按一次/反复按 REW。
主机上：播放中向 ◀REW 移动一次/反复移动微调杆。

* 自动乐曲探测

反复现在曲子 (反复单曲功能)

遥控器上：播放中按两次 ◀▶•■ (“REP” 点亮)。
主机上：播放中按两次微调杆。

要停止单曲反复时

请按一次 ◀▶•■ 或微调杆。

听着声音快进绕/重绕 (CUE/REVIEW)

遥控器上：播放中按住 FF/REW 而在所要放音点处释放它。
主机上：播放中向 ►FF/◀REW 移动并保持住微调杆而在所要放音点处释放它。

한국어

경고

화재나 감전될 위험이 있으므로 본기에 비나 수분이 닿지 않도록 하십시오.

본 제품을 책상이나 붙박이장 같은 좁은 장소에 설치하지 마십시오.

목적	조그 레버
재생	한번 누른다.
재생 정지	한번 누른다.
빨리감기*	정지 중에 ►FF 방향으로 한번 조절한다.
되감기*	정지 중에 ◀REW 방향으로 한번 조절한다.

준비

충전식 배터리 **A**

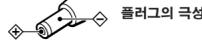
- 부속된 충전식 배터리 NH-14WM (A) 을 바른 방향으로 충전식 배터리에 넣습니다.
- 부속된 AC 전원 어댑터를 충전 스탠드에 접속하고 AC 전원 어댑터를 가정용 전원(주전원)에 접속합니다. 충전 중에 본 제품을 사용하면 배터리에 충전되지 않습니다. CHARGE 램프가 점등합니다. 약 30분 충전하면 약 3시간 사용할 수 있습니다. 완전 충전하려면 약 6시간 걸립니다. 충전이 끝나면 CHARGE 램프가 꺼집니다.

주의점

- 충전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 사용하실 때에는 본 제품을 충전 스탠드에서 빼 주십시오.
- 충전 중에 본 제품을 사용하면 배터리에 충전되지 않습니다.
- 충전 중에 본 제품을 사용하면 고장의 원인이 됩니다.
- 본 제품에 충전식 배터리를 장착하지 않은 상태에서는 충전 스탠드에 올려놓지 마십시오. 고장의 원인이 됩니다.

AC 전원 어댑터에 관한 주의

만드시 부속된 AC 전원 어댑터를 사용하십시오. 다른 AC 전원 어댑터는 사용하지 마십시오.



배터리의 충전시기 **B**

표시창에 "□"가 깜박이면 배터리를 충전하십시오.

주의

* 전지를 교환하면 SOUND와 MODE 버튼의 설정은 소거됩니다.

테이프 재생하기 **C**

- 카세트를 넣고 리모컨의 HOLD 기능이 작동 중일 때에는 HOLD 스위치를 화살표와 반대 방향으로 밀어서 컨트롤 스위치의 로크를 해제하십시오.
- 리모컨*에서 ◀▶(재생)•■(정지)를 누르고 VOL로 음량을 조절합니다.

음량 조절시 주의

- 본체**의 VOL 스위치는 3단계식으로 되어있습니다. 통상은 중앙에 설정해 놓고 리모컨에서 조절하십시오. 녹음 레벨이 낮을 때에는 최대로 설정하십시오. AVLS(최저)로 설정하면 AVLS가 작동됩니다.(청각 보호하기—AVLS 참조)
- 소리를 완전히 낮출 수는 없습니다.

* 리모컨의 ◀▶•■ 버튼에는 돌기가 있습니다.

** 본체의 VOL 스위치 옆에는 음량을 높일 수 있는 방향을 나타내는 돌기가 있습니다.

카세트 홀더에 관한 주의

카세트 홀더를 열 때에는 테이프가 정지되어 있는지 확인한 후에 OPEN 스위치를 밀어 주십시오. 테이프의 주행 중에 카세트 홀더를 열면 테이프가 늘어져서 손상될 염려가 있습니다.

목적	누르는 버튼
반대쪽 재생	재생 중에 ◀▶•■를 1초 이상 누른다.
재생 정지	재생 중에 ◀▶•■를 한 번 누른다.
빨리감기*	정지 중에 FF를 누른다.
되감기*	정지 중에 REW를 누른다.
반대쪽을 처음부터 재생 (스킵 리버스 기능)	정지 중에 FF를 2초 이상 누른다.
같은쪽을 처음부터 재생 (되감기자동 재생 기능)	정지 중에 REW를 2초 이상 누른다.

* 빨리감기나 되감기 동안에 리모컨의 ◀▶•■를 누르면 워크맨은 재생을 시작합니다.

본체에서의 조작

테이프는 본체의 조그 레버로 조작할 수 있습니다. 조그 레버가 보이지 않을 때(즉 홀드 기능)에는 홀드 셔터를▼방향으로 밀어서 홀드를 해제하십시오.

목적	조그 레버
재생	한번 누른다.
재생 정지	한번 누른다.
빨리감기*	정지 중에 ►FF 방향으로 한번 조절한다.
되감기*	정지 중에 ◀REW 방향으로 한번 조절한다.
반대 면을 맨처음부터 재생 (스킵 리버스 기능)	정지 중에 ►FF 방향으로 2초 이상 그 상태를 유지한다.
같은 면을 맨처음부터 재생 (되감기 자동 재생 기능)	정지 중에 ◀REW 방향으로 2초 이상 그 상태를 유지한다.

* 빨리감기 또는 되감기 중에 본체의 조그 레버를 누르면 워크맨은 재생으로 전환됩니다.

그 밖의 테이프 조작

다음 곡/이후 9곡 맨처음부터 재생하려면 (AMS*)
리모컨에서는：재생 중에 FF를 한번/반복해서 누릅니다. 본체에서는：재생 중에 조그 레버를 ►FF 방향으로 한번/반복해서 조절합니다.

재생 중인 곡/앞의 8곡을 맨처음부터 재생하려면 (AMS*)

리모컨에서는：재생 중에 REW를 한번/반복해서 누릅니다. 본체에서는：재생 중에 조그 레버를 ◀REW 방향으로 한번/반복해서 조절합니다.

* Automatic Music Sensor(자동 음악 센서)

재생 중인 곡을 반복하려면(한국 반복 재생 기능)

리모컨에서는：재생 중에 ◀▶•■를 두번 누릅니다("REP"가 점등).
본체에서는：재생 중에 조그 레버를 2번 누릅니다.

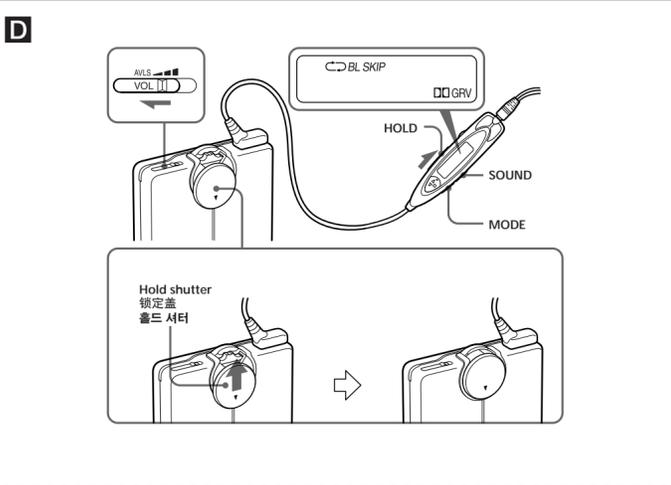
한국 반복 재생을 중지하려면

◀▶•■ 또는 조그 레버를 한번 누릅니다.

사운드를 들으면서 빨리감기/되감기를 하려면(CUE/REVIEW)

리모컨에서는：재생 중에 FF/REW를 누르고 있다가 원하는 장소에서 손을 놓습니다. 본체에서는：재생 중에 조그 레버를 ►FF/◀REW 방향으로 조절할 때 있다가 원하는 장소에서 손을 놓습니다.

(뒷면)



<div>Specifications</div> <div> <div>Frequency response (Dolby NR off)</div> <div>Playback: 30 - 18 000 Hz</div></div> <div> <div>Output</div> <div>Headphones (♫ jack)<div>Load impedance 8 - 300 Ω</div></div></div> <div> <div>Power requirements</div> <div> <ul style="list-style-type: none">One rechargeable battery: 1.2 V DC × 1 For charging stand (DC IN 4.5 V jack) AC power adaptor</div></div> <div> <div>Dimensions (w/h/d)</div> <div>Approx. 77.1 × 108.8 × 20.2 mm</div></div> <div> <div>Mass</div> <div>Approx. 147 g</div></div> <div> <div>Supplied accessories</div> <div>Stereo headphones or earphones with remote control (1)<div>Battery charging stand (1)</div> <div>AC power adaptor (1)</div> <div>Rechargeable battery (NH-14WM (A), 1.2 V, 1 350 mAh (MIN), Ni-MH) (1)</div> <div>Rechargeable battery carrying case (1)</div> <div>Carrying pouch (1)</div></div></div>	<div> <div>Battery life (Approx. hours) (in playback) (JEITA*)</div> <div>Rechargeable NH-14WM (A) fully charged</div> <div>45</div></div> <div> <p>* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)</p></div> <div> <div>Note</div> <div> <ul style="list-style-type: none">The battery life may be shorter depending on the operating condition and the surrounding temperature.</div></div>
--	---

Design and specifications subject to change without notice.

<div>规格</div> <div> <div>频率响应（杜比降噪系统关时）</div> <div>放音：30 - 18 000 Hz</div></div> <div> <div>输出</div> <div>头戴耳机 (♫ 插孔)<div>负载阻抗 8 - 300 Ω</div></div></div> <div> <div>电源</div> <div> <ul style="list-style-type: none">一个充电式电池：1.2 V DC × 1 额定电流：20 mA-50mA、1.2 V DC（磁带播放状态） 用于充电器（DC IN 4.5 V 插孔） AC 电源转换器：220 V、50 Hz（中国型号） 额定电流：500 mA、4.5 V DC</div></div> <div> <div>尺寸（宽／高／纵深）</div> <div>约 77.1 × 108.8 × 20.2 mm</div></div> <div> <div>质量</div> <div>约 147 g</div></div> <div> <div>附件</div> <div>带遥控器的立体声头戴耳机或耳机 (1)<div>电池充电器 (1)</div> <div>AC 电源转换器 AC-E455 (1)</div> <div>充电池(NH-14WM (A), 1.2 V、1 350 mAh (MIN)、Ni-MH) (1)</div> <div>充电池携带盒 (1)</div> <div>携带软袋 (1)</div></div></div>	<div> <div>电池寿命（大约时数）（放音） (JEITA*)</div> <div>完全充电的充电池 NH-14WM (A)</div> <div>45</div></div> <div> <p>* 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)（日本电子和信息技术产业协会）标准测定的值。（使用 Sony HF 系列磁带）</p></div> <div> <div>注</div> <div> <ul style="list-style-type: none">电池寿命，可能因操作条件和环境温度而缩短些。</div></div>
--	--

设计和规格有所变更时，恕不另行通知。

<div>주요 제한</div> <div> <div>주파수 응답 특성(Dolby NR off)</div> <div>재생：30 - 18 000 Hz</div></div> <div> <div>출력</div> <div>헤드폰(♫ 잭)<div>부하 임피던스 8 - 300 Ω</div></div></div> <div> <div>필요 전원</div> <div> <ul style="list-style-type: none">충전식 배터리: 1.2 V DC × 1 충전 스탠드용(DC IN 4.5 V 잭) AC 전원 어댑터</div></div> <div> <div>지속(w/h/d)</div> <div>약 77.1 × 108.8 × 20.2 mm</div></div> <div> <div>중량</div> <div>약 147 g</div></div> <div> <div>부속 액세서리</div> <div>스테레오 헤드폰 또는 리모컨부착 이어폰 (1)<div>배터리 충전 스탠드 (1)</div> <div>AC 전원 어댑터 (1)</div> <div>충전식 배터리 (NH-14WM(A), 1.2 V, 1 350 mAh(MIN), Ni-MH) (1)</div> <div>충전식 배터리 휴대용 케이스 (1)</div> <div>휴대용 파우치 (1)</div></div></div>	<div> <div>배터리 지속시간(약 시간)(재생시) (JEITA*)</div> <div>완전 충전한 충전식 NH-14WM (A)</div> <div>45</div></div> <div> <p>* JEITA(Japan Electronics and Information Technology Industries Association：일본전자정보기술산업협회)의 기준에 따라 측정한 값(Sony HF 시리즈 카세트 테이프 사용).</p></div> <div> <div>주의</div> <div> <ul style="list-style-type: none">사용상태, 주위의 온도에 따라서 배터리의 지속시간이 짧아 지는 경우가 있습니다.</div></div>
---	--

설계 및 제한은 사전 통보없이 변경될 수 있습니다.

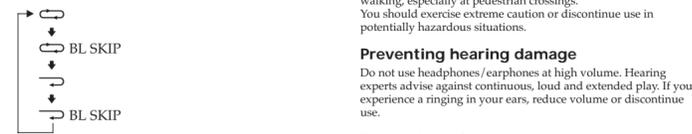
English

Using Other Functions

Adjusting Playback Mode

You can adjust the playback direction mode (↔ or ⇨) as well as the BL SKIP mode (on or off).

Press MODE repeatedly. With each press the indications change as follows:



- When “BL SKIP” is displayed, the tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space of longer than 12 seconds. You will hear repeated sets of three short beeps when skipping a blank.
- When “↔” is displayed, both sides of the tape is played repeatedly.
- When “⇨” is displayed, both sides of the tape is played once (if you start from R (REV) side, only REV side will be played).

<div>Note</div> <div> <ul style="list-style-type: none">You cannot adjust the playback mode during fast-forward or rewind.</div>

Playing a Tape Recorded with the Dolby* B NR System

Hold down SOUND until “**□□**” appears in the display. To cancel Dolby B NR, hold down SOUND again until “**□□**” disappears.

* Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

<div>Note</div> <div> <ul style="list-style-type: none">You cannot turn on/off the Dolby B NR function during fast-forward or rewind.</div>
--

Emphasizing Sound

Press SOUND repeatedly. With each press, the indications change as follows:
RV (Sound Revitalizer): emphasizes treble sound
MB (Mega Bass): emphasizes bass sound (moderate effect)
GRV (Groove): emphasizes bass sound (strong effect)
none: normal (no effect)

<div>Notes</div> <div> <ul style="list-style-type: none">If the sound is distorted with the mode “GRV”, turn down the volume of the main unit or select other modes. You cannot change the mode during fast-forward or rewind.</div>
--

Protecting Your Hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

Set the VOL switch on the main unit to AVLS.

<div>To cancel the AVLS function</div> <div>Set the VOL switch of the main unit to the center or maximum.</div>
--

Locking the Controls — HOLD Function

On the remote control, slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls. On the main unit, close the hold shutter so that the jog lever becomes hidden.

Precautions

On charging

- Remove the AC power adaptor from the wall outlet as soon as possible after the rechargeable battery has been charged. Overcharging may damage the rechargeable battery.
- The charging stand and the rechargeable battery may become warm during charging, but this is not a problem.
- Do not tear off the film on the rechargeable battery.
- Use only the supplied charging stand to charge the supplied rechargeable battery.
- Be sure not to short-circuit the battery. When you carry it with you, use the supplied carrying case. If you are using the case, do not carry the battery with other metallic objects such as keys, rings in your pocket.
- If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.

On handling

- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- We do not recommend the use of tape longer than 90 minutes. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.
- If the unit has not been used for a long period of time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

中文

使用其他功能

调节收音模式

您可以调节播放方向模式 (↔ 或 ⇨) 以及 BL SKIP 模式 (开或关)。

反复按 MODE，每按一下指示灯即作如下变化：



- “BL SKIP” 显示时，如果有 12 秒种以上的空白，则录音带将快进绕到下一曲。跳过一段空白时，您将听到反复发出的三声短嘟声。
- “↔” 显示时，将反复播放录音带的双面。
- “⇨” 显示时，录音带双面各播放一次（但如果是从 R (REV) (倒绕) 面开始，则只播放 REV (倒绕) 面而已)。

<div>注</div> <div> <ul style="list-style-type: none">快进绕或重绕中，是不能调节收音模式的。</div>

要播放用杜比*B 减噪系统录的录音带时

请按住 SOUND 直至 “**□□**” 出现在显示窗上。要解除杜比 B 减噪模式时，请再按住 SOUND 直至 “**□□**” 消失显示。

* 杜比实验室授权使用。
“杜比”，“Dolby” 和双 D 标志是杜比实验室的商标。

<div>注</div> <div> <ul style="list-style-type: none">快进绕或重绕中，是不能打开/关掉杜比 B 减噪功能的。</div>

增强声音

反复按 SOUND，每按一下，指示灯呈如下显示：
RV (Sound Revitalizer 声音再生器)：增强高音
MB (Mega Bass 强低频)：增强低音（中等效果）
GRV (Groove 最佳状态)：增强低音（强烈效果）
无：普通（无效果）

<div>注</div> <div> <ul style="list-style-type: none">“GRV” 模式时，如果声音失真了，即请转小主机音量或选其他模式。 快进绕或重绕时，是不能改变此模式的。</div>

<div>保护和您的听觉 — AVLS (自动音量限制系统)</div> <div>将主机上的 VOL 开关设定于 AVLS 位置。</div>

<div>要解除 AVLS 功能时</div> <div>把主机上的 VOL 开关设定于中央或最大的位置。</div>
--

<div>锁定控制器 — HOLD 功能</div> <div>在遥控器上，按箭头方向推动 HOLD 开关以锁定控制器。</div> <div>在主机上关掉锁定盖，使微调杆隐藏起来。</div>
--

使用前须注意

<div>充电须知</div> <div> <ul style="list-style-type: none">充电池充满电时，即尽速从墙上电源插座卸下 AC 电源转换器-因为过度的充电可能会损坏充电池。 进行充电中，充电架和充电池都可能变热。这是正常现象不成问题。 别撕下充电池上的薄膜。 别挪用附带的电池充电器给附带的充电池进行充电。 电池切勿使发生短路。要携带电池时，请用附带的携带盒。如果没装在盒里，则请不要和其他金属小件，诸如钥匙，金属杯等混在一起携带。 全新的，或长期没用的充电池，可能要经充电使用数次以后才能完全充满电。</div>

本机须知

- 别让机器掉落地上或使受到冲击，因为可能因而损坏了充电器。
- 请勿将本机置于热源附近，或受阳光直射、较多尘沙、潮湿、会淋到雨、有机械冲击的地方，或紧闭的汽车里。
- 在高温（40℃ 以上）或低温（0℃ 以下）环境使用机器时，液晶显示器可能变得不易看清或转动变慢。但拿到室温处，即将恢复正常操作条件。
- 我们不推荐使用长度超过 90 分钟的磁带，因为它们都很薄，很容易被拉长，可能导致机器故障或造成音质下降。
- 如果长时间未使用本机，在重新开始使用之前，请先将其置于收音状态预热几分钟。

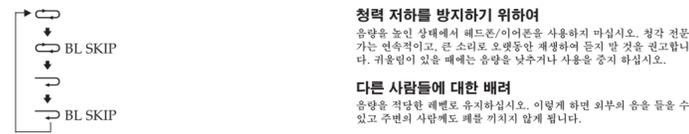
한국어

다른 기능 사용하기

재생 모드 조정하기

BL SKIP 모드(ON 이나 off) 뿐 아니라 재생 방향 모드(↔ 나 ⇨)를 조정할 수 있습니다.

MODE(모드)를 반복해서 누릅니다. 누를 때마다 표시가 다음과 같이 나타납니다：



- 표시창에 “BL SKIP”이 나타나 있을 경우 12초 이상 공백이 있으면, 테이프는 다음 곡으로 빨리감기 됩니다. 공백을 스킵 중에는 세 번의 짧은 신호음이 반복됩니다.
- 표시창에 “↔” 이 나타나면, 테이프의 양면이 반복해서 재생됩니다.
- “⇨”가 표시되었을 때에는 테이프의 양면을 한번 재생합니다(R (REV) 측부터 시작했을 때에는 REV 측만 재생됩니다).

<div>주의</div> <div> <ul style="list-style-type: none">빨리감기나 되감기 동안에는 재생 모드를 조정할 수 없습니다.</div>
--

<div>Dolby*(돌비) B NR 시스템으로 녹음된 테이프를 재생하기</div> <div>표시창에 “□□”가 나타날 때까지 SOUND를 누릅니다. Dolby B NR을 취소하려면, “□□”가 사라질 때까지 SOUND를 다시 누릅니다.</div>

* Dolby Laboratories의 사용허가 아래 제작되었음.
“Dolby” 및 이중-D 심볼은 Dolby Laboratories의 상표임.

<div>주의</div> <div> <ul style="list-style-type: none">빨리감기나 되감기 동안에는 Dolby(돌비) B NR 기능을 켜거나 끌 수 없습니다.</div>
--

<div>음질을 강조하기</div> <div>SOUND를 반복해서 누릅니다. 누를 때마다 표시가 다음과 같이 바뀝니다：</div> <div>RV(음향 재생기)：고음을 강조</div> <div>MB(메가 베이스)：저음을 강조(일반 효과)</div> <div>GRV(그루브)：저음을 강조(강한 효과)</div> <div>표시 없음：정상(효과 없음)</div>

<div>주의</div> <div> <ul style="list-style-type: none">“GRV” 모드에서 사운드가 왜곡될 때에는 본체의 음량을 줄이거나 다른 모드를 선택하십시오. 빨리감기나 되감기 동안에는 모드를 변경할 수 없습니다.</div>
--

<div>청각 보호하기 — AVLS(자동 음량 제한 시스템)</div> <div>본체의 VOL 스위치를 AVLS로 설정하십시오.</div>
--

<div>AVLS 기능을 취소하려면</div> <div>본체의 VOL 스위치를 중앙이나 최대로 설정합니다.</div>
--

<div>컨트를 잠그기 — HOLD 기능</div> <div>리모컨에서는 HOLD 스위치를 화살표 방향으로 밀어서 컨트롤 스위치를 잠급니다. 본체에서 홀드 셔터를 닫아서 조그 레버가 보이지 않도록 합니다.</div>

사용상의 주의

충전에 대하여

- 충전식 배터리의 충전이 끝나면 끝까지 빨리 콘센트에서 AC 전원 어댑터를 빼 주십시오.과충전하면 충전식 배터리가 손상될 염려가 있습니다.
- 충전 스탠드와 충전식 배터리는 충전 중에 뜨거워지지만 이것은 고장이 아닙니다.
- 충전식 배터리 표면의 필름은 뜯지 마십시오.
- 부속된 충전식 배터리를 충전할 때에는 반드시 부속된 충전 스탠드를 사용하여 주십시오.
- 배터리를 단락시키지 마십시오. 휴대할 때에는 부속된 휴대용 케이스를 사용하십시오. 케이스를 사용하지 않을 때에는 주머니에 끼와 같은 다른 금속 물체와 배터리를 같이 넣지 않도록 하십시오.
- 충전식 배터리가 새 것이거나 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 여러 번 사용할 때까지는 완전히 충전되지 않을 수 있습니다.

취급에 대하여

- 본기를 떨어뜨리거나 충격을 가하면 고장의 원인이 되므로 주의 하십시오.
- 본기를 열린 근처나 직사광선, 과도한 먼지나 모래, 습기, 밀물, 기계적 충격을 받기 쉬운 곳, 또는 향문을 닫은 차 안에 두지 마십시오.
- 고온(40℃ 이상) 또는 저온(0℃ 이하)에서 본기를 사용하면 LCD 화면이 잘 보이지 않거나 표시 속도가 느려질 경우가 있습니다. 실온에서 서 화면이 정상 동작으로 되돌아옵니다.
- 00으로 호환되는 테이프는 사용하지 마십시오. 이 테이프는 매우 얇게 눌러내기 쉽습니다. 그것은 본 제품이 고장이나 음질 저하의 원인이 됩니다.
- 본체를 오랫동안 사용하지 않은 경우 다시 사용하기 전에 재생 모드에 맞추고 몇 분간 워밍업하십시오.

리모컨에 대하여

부속된 리모컨은 본기에만 사용하여 주십시오.

헤드폰/이어폰에 대하여

교류 안전

저전기, 오프라인, 자동차 등의 운전 중에는 헤드폰/이어폰을 사용하지 마십시오. 교통 사고를 일으킬 수 있으며 일부 지역에서는 불법입니다. 특히 횡단보도에서는 보행 중에도 헤드폰/이어폰을 사용하면 위험합니다. 사고가 날 가능성이 있는 상황에서는 주의를 게을리하지 말아야 합니다.

청력 저하를 방지하기 위하여

음량을 높은 상태에서 헤드폰/이어폰을 사용하지 마십시오. 청각 전문가는 연속적이고, 큰 스피로 오랫동안 재생하여 듣지 말 것을 권고합니다. 귀울림이 있을 때에는 음량을 낮추거나 사용을 중지 하십시오.

<div>다른 사람들에 대한 배려</div> <div>음량을 적당한 레벨로 유지하십시오. 이렇게 하면 외부의 음을 들을 수 있고 주변의 사람들도 깨를 끼치지 않게 됩니다.</div>
--

손질법에 대하여

- 10시간 사용할 때마다 먼부와 시판용 클리닝액을 사용해서 테이프 레드 및 테이프 주행로를 클리닝하여 주십시오.
- 본체 표면용 청소할 때에는 물로 살짝 적신 부드러운 털실을 사용하십시오. 알코올이나 변진, 시너는 사용하지 마십시오.
- 헤드폰/이어폰 및 리모컨용 클리닝은 정기적으로 청소하여 주십시오.

고장일까? 하고 생각되면

BL SKIP, AMS 또는 한쪽 반복 재생 기능이 정상으로 작동하지 않습니다.

- 충전식 배터리를 충전하여 주십시오.

본기가 전혀 작동하지 않는다.

- HOLD가 작동하고 있습니다. HOLD를 해제하여 주십시오.
- 충전식 배터리를 충전하여 주십시오.

음량을 높일 수 없다.

- AVLS가 켜져 되어 있을 때에는 본체 VOL 스위치를 중앙 또는 최대로 설정하고 켜 주십시오.

<div>재생 중에 테이프가 갑자기 고속감기 이상하다.</div> <div>BL SKIP이 작동하고 있습니다. BL SKIP을 해제하여 주십시오.</div>
--

<div>표시와 동작이 이상하다.</div> <div>전원을 15초 이상 감다가 다시 한번 켜 주십시오.</div>
